

தமிழை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்கும் மாணவர்களுக்கான கற்பித்தல் உத்திகள்

Teaching Strategies for Students Learning Tamil as a Second Language

மலர்விழி ஜெகநாதன் / Malarvili Jaganathan¹

¹Ph.D Research Scholar, Faculty of Languages and Communication, Sultan Idris
Education University

*Corresponding Author's Email: jmalarvili88@gmail.com

ஆய்வுச் சுருக்கம்

இவ்வாய்வானது தொடக்கப்பள்ளிகளில் தமிழ்மொழியைத் தாய்மொழியாகக் கொண்டிராத மாணவர்களுக்கு இரண்டாம் மொழியாகத் தமிழ்மொழி கற்றுக்கொடுக்கப்படுகிறது. முற்றிலும் வேற்று மொழியாகக் கற்பிக்கப்படும் இவ்விரண்டாம் மொழியைக் கற்பிக்க அப்பாடத்தின் ஆசிரியர்கள் சில வழிமுறைகளைக் கையாளுகின்றனர். அவ்வகையில் இந்த ஆய்விற்குச் சிலங்கூரில் அமைந்துள்ள தேசியத் தொடக்கப்பள்ளிகளில் முழு நேர ஆசிரியராகப் பணிபுரியும் ஐந்து ஆசிரியர்களை இவ்வாய்வுக்கு உட்படுத்தி அவர்கள் பயன்படுத்தும் வழிமுறைகளை அறிந்துகொள்ள இவ்வாய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டது. இவ்வாய்வின்வழி ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்ட ஆசிரியர்கள் சில வழிமுறைகளைப் பகிர்ந்துகொண்டனர். அவை, எழுத்துமுறை கற்பித்தல், கேட்டல்வழி கற்பித்தல், விளையாட்டுவழி கற்பித்தல், பாடல்வழி கற்பித்தல், மின் அட்டைவழி கற்பித்தல் எனும் ஐந்து வழிமுறைகள் அடங்குவன. இவ்வழிமுறைகள் தமிழை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்பிக்க மிகவும் துணைப்புரிகின்றன என்பது ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்டோரிடமிருந்து எடுக்கப்பட்ட நேர்காணல்வழி அறியமுடிகிறது.

கருச்சொற்கள்: இரண்டாம் மொழி, தொடக்கப்பள்ளி, வழிமுறைகள்

Abstract

This study aims to teaches Tamil as a second language to students whose mother tongue is not Tamil in primary schools. The teachers used a few methods to teach this second language, which is taught as a completely it's a different language for the students. Thus, for this study, five teachers working as full-time teacher in primary schools located in Selangor were subjected to this study to know the method they used for their teaching. The teachers surveyed through this study shared some guidelines. They include five methods namely written teaching, listening teaching, playing method in teaching, singing teaching and e-cards teaching. It can be seen from the interview that these methods are very helpful in teaching Tamil as a second language.

Keywords: Second language, Primary School, Method

முன்னுரை

1816இல் பிணாங்கு இலவசப் பள்ளியில்தான் மலேசியாவில் தமிழ்க்கல்வி தொடங்கியது (ராஜேந்திரன், என். எஸ்., 2011). ஆனால், இது நிலைக்கவில்லை. பிறகு, சிங்கப்பூரில் சிங்கப்பூர் இலவசப் பள்ளியில் தமிழ் மொழிப் பாடம் ஒரு பிரிவாகத் தொடங்கப்பட்டது. ஆனால், அதுவும் பின்னாளில் மூடப்பட்டுவிட்டது. இவ்வாறே 1970களில் பிணாங்கு, மலாக்கா, ஜொகூர் போன்ற மாநிலங்களில் தமிழ்ப்பள்ளிகள் நிறுவப்பட்டன (ராஜேந்திரன், என்.எஸ்., 2008). ஆங்கில அரசு நிறைய தமிழ்ப்பள்ளிகளைத் தோற்றுவிக்கவில்லை. 1900இல் மைல்கல்லாகப் பேரா மாநிலத்தின் பாகான் செராயில் முதல் முயற்சியாக அரசினர் தமிழ்ப்பள்ளி நிறுவப்பட்டது. 1930களுக்குப் பிறகு நில நெருக்குதல்களால் ஆங்கிலேய அரசு தமிழர்கள் வாழும் இடங்களில் அதிக எண்ணிக்கையில் தமிழ்ப்பள்ளிகளைக் கட்டியது. இவ்வாறு 1957 விடுதலையின் பொழுது இம்மண்ணில் 888 தமிழ்ப்பள்ளிகள் மூலமாகத் தமிழ்மொழி வளர்ந்துவந்தது.

1956இல் இரசாக் அறிக்கை, தமிழ்மொழி தாய்மொழிப் பாடமாகவும் கற்பிக்கப்பட வழிவகுத்தது. மேலும், கல்விச் சட்டம் 1957இன்படி, தேசியப் பள்ளிகளில் பயிலும் 15 மாணவர்களின் பெற்றோர்கள் கேட்டுக் கொண்டால் தமிழ்மொழி பாடமாகக் கற்பிக்கப்படும் என்ற சட்டமும் அமல்படுத்தப்படுகின்றது. இவ்வாறு பல தடைகளைக் கடந்து பலரின் விடா முயற்சியின் பலனாகத் தமிழ்மொழி இன்று வரை மலேசியாவில் வாழ்ந்து வருகின்றது. தமிழ் மாணவர்களுக்கு மட்டுமின்றித் தமிழர் அல்லாத மாணவர்களும் தமிழைக் கற்கத் தொடக்கப்பள்ளிலும் இடைநிலைப்பள்ளிகளிலும் வழிவகை செய்யப்பட்டது. இதற்கென ஆசிரியர்களும் பணியமர்த்தப் பட்டுள்ளனர்.

இவ்வகையில், தொடக்கப்பள்ளி, இடைநிலைப்பள்ளிகளிலும் தமிழ்மொழியை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்பிக்கும் ஆசிரியர்கள் பல வழிமுறைகளைக் கையாண்டு கற்றல் கற்பித்தலை மாணவ மாணவிகளைக் கவரும் வகையிலும் அவர்களுக்குப் புரியும் வகையிலும் நடத்துகின்றனர்.

ஆய்வு நோக்கம்

இந்த ஆய்வின் நோக்கமானது;

- 2.1 தமிழை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்கும் மாணவர்களுக்கான கற்பித்தல் உத்திகளைக் கண்டறிதல்.
- 2.2 தமிழை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்கும் மாணவர்களுக்கான கற்பித்தல் உத்திகளின் பயன்பாட்டினை அறிதல்.

ஆய்வு நெறிமுறைகள்

சிலாங்கூர் மாநிலத்தில் அமைந்துள்ள தேசியப்பள்ளியில் இவ்வாய்வு நடத்தப்பட்டது. இஃது ஒரு விளக்க முறையில் அமைந்த பண்புசார் ஆய்வாகும். ஆய்வு நடத்தப்பட்ட தேசியப்பள்ளியில் தமிழ்மொழி பாடத்தினை முழு நேரப் பாடமாகக் கற்பிக்கும் இரு

ஆசிரியர்கள் விளக்கமுறை ஆய்வு வடிவமைப்பிற்கு உட்படுத்தப்பட்டனர். அவ்விரு ஆசிரியரும் பெண்களே ஆவர். தங்களின் பள்ளிகளில் தமிழ்மொழிப் பாடத்தை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்பிக்க அவர்கள் பயன்படுத்திக் கொண்டிருக்கும் உத்தி முறைகளைப் பற்றி விளக்கமுறையில் கேள்விகள் எழுப்பப்பட்டன. அதற்கான பதில்கள் தொகுக்கப்பட்டுக் கீழே வழங்கப்பட்டுள்ளன.

ஆய்வுக் கண்டுபிடிப்பு

எழுத்துமுறை கற்பித்தல்

தமிழ் நெடுங்கணக்கில் உயிரெழுத்து, மெய்யெழுத்து, உயிர்மெய் எழுத்து, ஆய்த எழுத்தென நால்வகை எழுத்துகள் உள்ளன. ஒவ்வொரு எழுத்துக்கும் தனித்தனியே ஒலிகள் உண்டு. எனவே, எழுத்துகளை முதலில் கற்பித்து, அதன் பின்னர் அவ்வெழுத்துக்களாலான சொற்களையும் சொற்றொடர்களையும் வாசிப்பதே எழுத்து முறை வாசிக்கக் கற்பித்தலாகும்.

மாணவர்களுக்கு 'ப' எனும் எழுத்தைக் கற்பிக்க, முதலில் ஆசிரியர் 'ப' எனும் எழுத்தில் தொடங்கும் சொற்களை அறிமுகப்படுத்தி மாணவர்களை உச்சரிக்கச் செய்ய வேண்டும்.

காட்டு : 'ப' + ல் = பல்

: 'ப' + டை = படை

இவ்வாறு 'ப' எனும் எழுத்தில் தொடங்கும் சில சொற்களை ஆசிரியர் அறிமுகப்படுத்தி மாணவர்களுக்கு உச்சரிக்கக் கற்பிப்பர். பின்னர், மாணவர்களையே சுயமாக 'ப' எனும் எழுத்தில் தொடங்கும் சில சொற்களைக் கூறச் செய்வர். எழுத்துகளை முறைப்படி படிப்பதால் அவற்றின் வரிசை முறையை மாணவர்கள் நன்குணர்ந்துகொள்ள வழி ஏற்படுகின்றது. அதனால், மாணவர்கள் எளிதில் மொழியைக் கற்க இயலும்.

கேட்டல்வழி கற்றல் (Audiolingual)

கேட்டல்வழி கற்றல் என்பது தமிழ்மொழியை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்கும் மாணவர்களுக்கு மிகவும் உகந்த ஒரு முறை என்று ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்ட ஆசிரியர்கள் குறிப்பிட்டனர். கேட்டல்வழி கற்றலின் மூலம் மாணவர்களின் கேட்டல் திறனையும் கேட்டவற்றைக் கேட்டபடியே ஒப்புவிக்கும் திறனையும் மேம்படுத்த முடியும். ஆசிரியர் தானே நேரடியாகக் குறுகிய வசனங்களைப் பேசியோ பதிவு செய்து வானொலியில் ஒலிக்கச் செய்தோ மாணவர்களின் கவனத்தைத் தன் பக்கம் ஈர்க்கலாம்.

எடுத்துக்காட்டாக, ஆசிரியர் சில உணர்ச்சிமிக்க வாக்கியங்களைக் கோர்வையாக மாணவர்களிடம் ஒப்புவித்தப் பிறகு மாணவர்களைத் தன்னைப் போலவே அவ்வாக்கியத்தை ஒப்புவிக்கப் பணிக்கலாம். இம்முறையைக் கையாளும்பொழுது வாக்கியங்கள் சுருக்கமாக இருப்பதை ஆசிரியர் உறுதிச் செய்தல் அவசியம். மாணவர்கள் தாங்கள் கேட்ட

வாக்கியங்களைப் பேச்சு மூலமாகச் சொல்லும்பொழுது ஆசிரியர் மாணவர்களின் உச்சரிப்பைக் கவனித்துப் பிழைகள் இருப்பின் உடனுக்குடன் திருத்த இம்முறை வழிவகுக்கும். மாணவர்கள் வாக்கியங்களைப் பேசிப் பார்த்து மனனம் செய்த பிறகு, அவ்வாக்கியங்களைக் கொண்டு வகுப்பின் முன் நாடகம் நடித்தல் போன்ற நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டு வகுப்பை உயிரோட்டமாக நடத்த இயலும் என ஆய்வுக்கு உட்படுத்தப்பட்ட ஆசிரியர்கள் கருத்துத் தெரிவித்திருந்தனர்.

விளையாட்டு முறை

விளையாட்டு முறையைக் கையாண்டு தமிழ்மொழியை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்பித்தல் மாணவர்களின் கவனத்தை ஈர்ப்பது மட்டுமல்லாது. மிகுந்த பலமைத் தரக்கூடிய ஒரு முறையாகவும் அமைகிறது என ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்டோர் குறிப்பிட்டனர். இவ்வுத்தியின்வழி, மாணவர்கள் தமிழ்மொழியை ஆர்வத்துடன் கற்பதை உறுதி செய்ய முடிகிறது. அதுமட்டுமின்றி, மதிய வேளையில் நடைபெறும் வகுப்பில் மாணவர்கள் சோர்வுடனும் தூக்கத்துடனும் காணப்படுவார்கள். அவ்வேளையில் இது போன்ற உத்தியைப் பயன்படுத்திக் கற்பிப்பது மாணவர்கள் தங்கள் சோர்வை நீக்கிப் புத்துணர்ச்சியுடனும் ஆர்வத்துடனும் கற்றல் கற்பித்தலில் ஈடுபடத் துணைபுரிகின்றது.

எடுத்துக்காட்டாக, குறுக்கெழுத்து விளையாட்டைக் குறிப்பிட்டனர். இதில் ஆசிரியர் மாணவர்களுக்குச் சொற்களைக் கற்றுக் கொடுத்துவிட்டு, குறுக்கெழுத்துப் போட்டி நடத்தலாம். இதன்வழி மாணவர்கள் சொற்களை எழுத்துப் பிழைகளின்றிக் கற்பதை உறுதி செய்ய முடியும்.

அடுத்த விளையாட்டாக, இசைப்பெட்டி விளையாட்டைக் குறிப்பிடலாம். இசைப் பெட்டியில் ஆசிரியர் தமிழ் எழுத்துகளை வைப்பார். பிறகு, அப்பெட்டியை ஒரு மாணவர் இன்னொரு மாணவரிடம் கொடுப்பார். இசை நின்றவுடன் பெட்டியைக் கையில் வைத்திருக்கும் மாணவர் அதிலிருந்து ஓர் எழுத்தை எடுத்து அவ்வெழுத்தில் தொடங்கும் சொல்லைச் சொல்லி விளையாட்டைத் தொடர்வார். இவ்விளையாட்டின்வழி, மாணவர்கள் தங்களுக்குக் கிடைக்கும் எழுத்தை அறிந்துள்ளனரா என்பதனை ஆசிரியர் கண்டுகொள்ள முடியும்.

தொடர்ந்து, பாவனைச் செய்யும் விளையாட்டு முறையை அவர்கள் குறிப்பிட்டனர். இவ்விளையாட்டு முறையில், மாணவர்கள் இரு குழுக்களாகப் பிரிக்கப்படுவர். பிறகு, இரு குழுவினருந்தும் முறையே ஒவ்வொரு மாணவரும் வகுப்பின் முன் வந்து பெட்டியில் உள்ள ஒரு குறிப்பை எடுத்து மெளனமாக வாசிப்பர். அதில், எழுதப்பட்டிருக்கும் சொல்லையோ சொற்றொடரையோ வாசித்துப் புரிந்து கொண்டு அம்மாணவர் செய்கை முறையில் பாவனைச் செய்வார். அவர் செய்யும் பாவனையைக் கொண்டு குழு மாணவர்கள் அச்சொல்லைக் கண்டு பிடிப்பர். அதிகச் சொற்களைச் சரியாகக் கண்டு பிடித்த குழு வெற்றி பெற்ற குழுவாக ஆசிரியரால் அறிவிக்கப்படும்.

பாடல் வழிக் கற்பித்தல்

தமிழ்மொழியை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்பிப்பதில் பாடல்கள் பெரும் பங்கு வகிக்கின்றன. பாடல்வழி கற்பித்தல் தமிழ்மொழியில் மாணவர்களின் உச்சரிப்பை வழும்படுத்த உதவும் என்று ஆசிரியர்கள் குறிப்பிட்டனர். பிற மொழி கலப்பு இல்லாத தமிழ் பாடல்களை இம்முறையில் பயன்படுத்துதல் சிறப்பு. அதிலும், புது பாடல்களைக் கொண்டு கற்றல் கற்பித்தல் நடத்தினால் மாணவர்கள் ஆர்வத்துடன் கற்றல் கற்பித்தலில் ஈடுபடுவர்.

இவ்வகைக் கற்பித்தலில், ஆசிரியர் இசைத்தட்டைப் பயன்படுத்திப் பாடலை ஒலிப்பரப்பி மாணவர்களைக் கூர்ந்து கேட்க வைக்க வேண்டும். பிறகு, மாணவர்களைப் பாடலோடு இணைந்து பாட வைக்கலாம். ஆசிரியர்கள் இந்நடவடிக்கைக்குப் பயன்படுத்தும் சில பாடல்கள்;

- i. தாளம் திரைப்படத்தின் 'கலை மானே உன் தலை கோதவா' பாடல்
- ii. பீமா திரைப்படத்தின் 'முதல் மழை எனை நனைத்ததே' பாடல்
- iii. காதலர் தினம் திரைப்படத்தின் 'என்ன விலை அழகே' பாடல்
- iv. ரிதம் திரைப்படத்தின் 'காற்றே என் வாசல் வந்தாய்' பாடல்

போன்ற முழுமையாக நல்ல தமிழ் சொற்களைத் தெளிவாகப் பயன்படுத்தி எழுதப்பட்ட பாடல்களைத் தெரிவு செய்தால் சிறப்பு. அதனை அடுத்து, பாடல் ஒலிப்பரப்பை நிறுத்தி விட்டு ஆசிரியர் பாடலில் காணப்படும் சொற்களின் சரியான உச்சரிப்பு முறைகளை மாணவர்களுக்குக் கொல்லிக் கொடுத்துப் பாடல் ஒலிப்பரப்பு இல்லாமல் பாடச் செய்ய வேண்டும். உச்சரிப்புப் பிழைகள் இருப்பின், ஆசிரியர் உடனுக்குடன் மாணவர்களைத் திருத்திச் சரியான உச்சரிப்பைக் கற்றுக் கொடுக்க வேண்டும். இவ்வுத்திவழி, வகுப்பில் மகிழ்வான சூழலை ஏற்படுத்துவது மட்டுமல்லாமல் மாணவர்கள் தமிழ் சொற்களையும் அதன் உச்சரிப்பு முறைகளையும் நினைவில் கொள்ள ஏதுவாகவும் இருக்கிறது என்று ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்ட ஆசிரியர்கள் குறிப்பிட்டனர்.

முடிவுரை

சுருங்கக்கூறின், தமிழ்மொழியை இரண்டாம் மொழியாகத் தேசிய தொடக்கப்பள்ளியில் கற்பிக்கும் ஆசிரியர்கள் பாடநூல்களையும், பயிற்சி நூல்களையும் மட்டுமே சார்ந்து கற்றல் கற்பித்தல் நடத்துவது தமிழ்மொழியின்பால் மாணவர்களின் ஆர்வத்தைக் குறைக்கக் கூடும். ஆகவே, மேலே குறிப்பிடப்பட்டுள்ளதுபோல் மேலும் பல உத்திகளைக் கையாண்டு மாணவர்களைக் கவரக் கூடிய வகையில் கற்றல் கற்பித்தலை ஆசிரியர்கள் மேற்கொண்டால் தமிழ்மொழியை இரண்டாம் மொழியாகக் கற்பதில் மாணவர்கள் ஆர்வம் காட்ட முனைவர்.